

# UN Special



## Refugees An ongoing crisis

N°775 - DECEMBER 2017  
JANUARY 2018

**FEATURED** P.5

The protracted refugee and migrant crisis. A challenge to multilateralism

**UN** P.18

Open letter on the SHP (Palais des Nations renovations)

**GLOBAL AFFAIRS** P.36

Female genital mutilation: Torture and a crime against humanity?



# Eugenia Susel: un lápiz con alas

*Vino al Palacio de las Naciones Unidas en el marco de la semana del español del 13 al 20 de octubre de 2017.*



Eugenia Susel en el Palacio de las Naciones Unidas con una de sus obras.



«Diversidad» por Eugenia Susel.

## SOLANGE BEHOTEGUY, CNUCED

En 1983 cuando las hojas se caían de los árboles en Mendoza, Argentina, nació Eugenia Susel: ilustradora, escultora, artista. No la vi crecer pero imagino que las alas con bisagra que tiene ahora le comenzaron a salir desde niña. Divertida y graciosa, a través de su arte, Eugenia transmite ideas fuertes de manera eficaz y con sentido político. Eugenia abraza al espectador con humor, entre risas. Según ella: «Sin humor nos vencerían todas las tragedias». Tiene algo muy especial e imprescindible, algo que todo ser humano quisiera y debiera tener: Eugenia es libre.

## ¿Qué quieres decir cuando te defines como artista independiente?

Trabajo como se dice habitualmente de «freelance», es decir, la gente contrata mis servicios e intento además del encargo, aportar un plus y una voz propia. Asimismo me defino como independiente porque para crear no me siento condicionada por ninguna línea de pensamiento impuesta.

**En tu trabajo, se nota que hay proposición política con un mundo feminista, habitado por mujeres despeinadas, desordenadas, fuertes. ¡Eres una profesional de la deconstrucción de estereotipos!**

Si, la idea es: ya que tengo la posibilidad de expresar y crear nuevas realidades, ¿por qué no hacerlas como me gustaría que fueran? Sin prejuicios, seguras, mujeres que pisan fuerte, que pueden enfrentar todo tipo de situación y riesgo. Personajes humanos con fragilidades y fortalezas. Me gustan las personas auténticas. Estoy en contra de todos los estereotipos que nos impone la sociedad. Es importante que nos reconozcamos como seres valiosos por nuestras particularidades y que potenciemos todo aquello que nos hace diferentes. Estoy de acuerdo con aquella frase que asegura que «en la variedad está el gusto».

Por otra parte, la proposición política a la que haces mención surge de modo natural en mi trabajo. Inevitablemente en mis dibujos se cuele mi visión del mundo y como mujer y ciudadana mantengo una posición frente a la realidad que intento expresar y defender.

**Tu exposición en el Palacio de las Naciones Unidas estaba dividida en dos partes, una consagrada a ilustraciones de distintas problemáticas argentinas publicadas en Diario Los Andes y la otra, ilustraciones dedicadas a los Derechos Humanos, realizadas para una editorial alemana. ¿Hay un derecho humano que sea más difícil de ilustrar?**

Bueno, en general fue un gran



«Contra viento y Marea» por Eugenia Susel.

reto. Al principio pensé que sería muy difícil interpretar con imágenes conceptos tan abstractos. Sorpresivamente en cuanto me puse a trabajar, me di cuenta de la fuerte relación que había de cada derecho con situaciones de la realidad actual y eso permitió que los trazos fluyeran con facilidad. Los derechos humanos forman parte de nuestras vidas y lamentablemente al día de hoy muchos de ellos no se están cumpliendo. De alguna manera, me siento una comunicadora visual, por eso pienso que es importante trabajar sobre cada uno de los artículos, hacerlos más visibles y potentes a través de las imágenes y de este modo contribuir con la defensa de todos ellos.

**Puedes estar en contra de los estereotipos establecidos, pero paradójicamente te sirven para vehicular ideas y también para manifestar desacuerdo.**

Exactamente, ya que están tan arraigados, los aprovecho a mi favor. Es decir, el hecho de que los estereotipos estén tan presentes, permite que la ruptura de todos ellos provoque un fuerte contraste y de esta manera lo que quiero comunicar tenga un mayor impacto.

**¿Cuáles serían los estereotipos atribuidos a las mujeres que más te molestan?**

La imposición de que las mujeres deben estar siempre impecables, ser femeninas, eficientes, mantenerse jóvenes,

armar una familia y además ser exitosas profesionalmente ¿sabes? Considero que es demasiado peso y genera un nivel de exigencia muy estresante si se pretende cumplir con todo aquello.

Y ya hablando en términos más generales, realmente lo que me molesta mucho es la imagen que se tiene actualmente del éxito. Es un tema en el que reflexiono muchísimo y que me gustaría trabajar a través de mis ilustraciones. Esta absurda idea de que para ser exitoso debes consumir cierto tipo de productos, pertenecer a cierto tipo de círculos sociales, o tener equis número de seguidores en redes. Una idea

del éxito bastante inquietante de la cual no me siento parte.

**¿Cómo sería una mujer en esta realidad que intentas crear?**

Una mujer real, que tiene derecho a equivocarse, que se levanta toda despeinada, que se ríe como quiere, desprejuiciada, con humor y sobretodo libre de hacer y decir lo que piensa.

**Hay en tus dibujos una referencia a lo mecánico, ¿de dónde viene esto?**

Mira, por un lado proviene de mi fanatismo por la estética de los años 1920/1930, sus objetos y máquinas analógicas. Por otra parte creo que inconscientemente interviene mi faceta de constructora, donde disfruto de ensamblar objetos y realizar mecanismos, como si mis dibujos fuesen esculturas bidimensionales.

Es hora de despedirnos y por alguna razón siento que nos volveremos a ver. Actualmente Eugenia vive en Barcelona donde tiene su centro de operaciones. Desde allí envía sus dibujos y su arte hacia diversos lugares y continentes: Argentina, Guatemala, Colombia y recientemente Alemania. Eugenia es un lápiz con alas, y quizás esas alas la acerquen nuevamente a Ginebra. ■

#### TANSUG OK, CNUCED

Fui un transeúnte en la exposición de Eugenia Susel el lunes 16 de octubre. Estaba interesado porque había aprendido español en el pasado. Al mirar el primer dibujo, quedé impresionado. Luego, después del segundo paseo, vi a Eugenia, que me invitó a una guía por la exposición a la 1 p.m.

Gracias a la presentación, me fue posible comprender cómo Eugenia pensó en cada elemento de sus dibujos para transmitir un mensaje fuerte y específico. Lo que hace que el trabajo de Eugenia sea aún más atractivo es la forma en que su personalidad abarca sus dibujos. Cuando el artista y sus dibujos se complementan,

forman un conjunto integral con un impacto muy fuerte. Fue un gran encuentro fortuito de una fantástica colección de arte.

Muchísimas gracias a Eugenia por defender las causas ilustradas en sus maravillosos y meticulosos dibujos, que contienen un toque de humor y un

fuerte significado, así como la atención al detalle.

Cuando un artista «siente» su trabajo y las causas que alimentan su inspiración, el impacto es mucho más visible. Los dibujos de Eugenia contienen mensajes fuertes sobre diversos elementos de los derechos humanos y de la democracia. ■